

***Del  
disco al CD  
en 5 pasos***

---

TerraTec® ProMedia, SoundSystem Gold, SoundSystem Maestro, SoundSystem Base1, SoundSystem DMX, SoundSystemDMX XFire 1024, SoundSystem DMX 6fire 24/96, AudioSystem EWS®64, AudioSystem EWS88, AudioSystem EWX 24/96, XLerate, XLerate Pro, Base2PCI, TerraTec 128iPCI, TerraTec 512i digital, TerraTV+, TerraTV Radio+, TerraTValue, VideoSystem Cameo 600 DV, WaveSystem, TerraCAM USB, TerraCAM USB Pro, TerraCAM iLook, m3po, Phono PreAmp, MIDI Smart und MIDI Master Pro son marcas registradas de la empresa TerraTec® Electronic GmbH Nettetal.

Las designaciones de software y hardware citadas en la presente documentación también son, en la mayoría de los casos, marcas registradas, por lo que están sujetas a las prescripciones legales.

©TerraTec® Electronic GmbH, 1994-2001. Reservados todos los derechos (08.11.01).

Todos los textos e ilustraciones han sido elaborados con el máximo cuidado. No obstante, ni TerraTec Electronic GmbH ni sus autores asumen responsabilidad jurídica ni de cualquier otro tipo por posibles datos incorrectos y sus consecuencias. Reservado el derecho de realizar modificaciones técnicas.

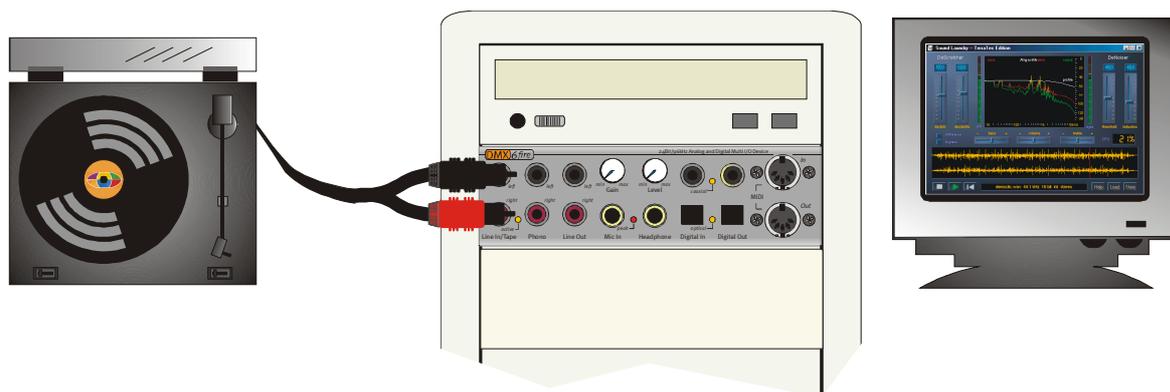
Todos los textos de la presente documentación están protegidos por derechos de autor. Reservados todos los derechos. Ninguna parte de la presente documentación puede ser reproducida mediante fotocopia, microfilmación o cualquier otro procedimiento sin el consentimiento por escrito de sus autores, ni convertida a un lenguaje/formato para su uso en ordenadores. Quedan asimismo reservados los derechos de reproducción a través de conferencias, radio y televisión.

---

## Del disco al CD en 5 pasos.

### 1. Conexión:

Conecte su tocadiscos al sistema TerraTec SoundSystem DMX 6fire 24/96 tal como se describe en el manual de la tarjeta de sonido.



Como ejemplo se describe a continuación el proceso de grabación con la ayuda del programa "Steinberg WaveLab Lite 2.0", que se encuentra en el CD DMX 6fire (`<CD>:\Software\Steinberg\WaveLabLite2\`).

**¡Importante!** Instale también el plug-in RIAA TerraTec especial para poder ecualizar la grabación del disco a continuación directamente en WaveLab. Este plug-in se puede instalar cómodamente gracias a la función de autoarranque del CD del producto (`<CD>:\autorun.exe`). El programa se instala automáticamente en la carpeta "`C:\Programas\Steinberg\WaveLab Lite2\System\PlugIns`". Si ha instalado antes WaveLab Lite en otro directorio, modifique la ruta de instalación del plug-in durante la instalación.

#### Nota explicativa:

Los preamplificadores de audio, que se pueden encontrar por ejemplo en los amplificadores HiFi convencionales, ejecutan siempre una ecualización RIAA. El sistema de sonido DMX 6fire24/96 ofrece, por contra, la posibilidad de desactivar la ecualización RIAA. Con ayuda de un software adecuado de procesamiento especializado, dispondrá de la posibilidad de realizar una ecualización individual.

---

## 2. Ajuste del nivel:

Para poder ajustar el nivel de señal óptimo, ponga el disco que quiera grabar y reproduzca en lo posible en un punto con el sonido especialmente intenso. En la ficha Mixer del panel de control del DMX 6fire 24/96 se muestra el canal "Phono / MIC In". Asegúrese de que el selector de entrada esté en la posición "Phono".

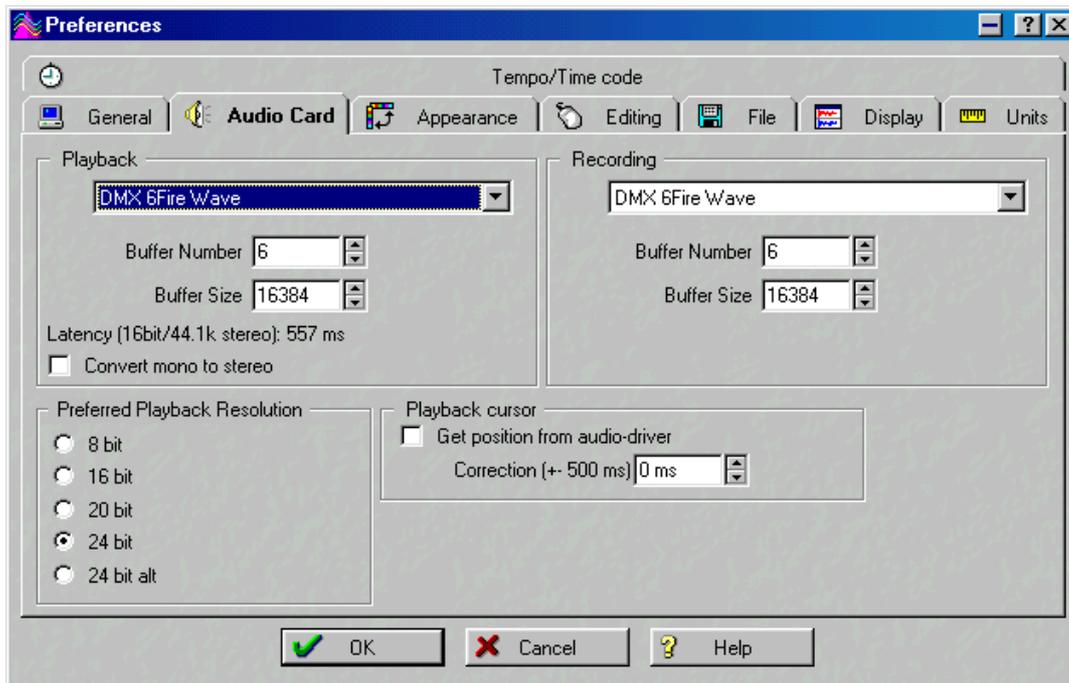
¡Importante! la función "RIAA Phono Filter" debe estar desactivada, pues a continuación se pretende llevar a cabo la correspondiente ecualización en WaveLab Lite 2.0.



En el canal de la entrada Phono se representa el nivel mediante un indicador de modulación. Con los dos controladores automáticos redondos de amplificación encima de este indicador VU, debe modularse el nivel de modo que los dos LED centelleen. Así el nivel más grande posible está en contacto con el convertidor AD, con lo cual éste trabaja con la mejor dinámica posible. Si los LED de color rojo centellean, significa que se ha alcanzado el nivel de limitación y que se puede producir una ecualización de la señal de audio (sin embargo, un parpadeo poco habitual del LED rojo no significa, por norma general, una ecualización). Los dos reguladores deslizantes (Slider) en Phono / Mic en el canal sólo regulan el volumen momentáneo de la reproducción de la señal que se va a grabar y no tiene ninguna influencia en el nivel de grabación.

### 3. Grabar:

Elegir la tarjeta de sonido correcta en WaveLab Lite 2.0



Tras haber preparado su tarjeta de sonido en el menú *Options / Preferences / Sound card* para grabar y reproducir, el software estará listo.

Cambie a la ventana de grabación haciendo clic en el símbolo de grabación en la barra de control "Transport" (Funciones de transporte).



En la ventana de grabación abierta se presenta otro indicador de modulación de la señal que se va a grabar. Mediante "Attributes" se puede configurar el formato de grabación. Seleccione aquí Stereo, 24Bit und 88,2kHz para la mejor calidad de grabación. Aunque los datos tengan que ser convertidos a continuación al formato habitual de CD 16Bit y 44,1kHz, una grabación con una mayor disipación tendrá sentido, pues se podrán conseguir mejores resultados con las funciones de procesamiento posterior de WaveLab. Inicie ahora la grabación con el botón "Record" (grabar) e introduzca en la siguiente ventana el formato de audio deseado. Tras haber pulsado el botón correspondiente, se inicia la grabación y debería colocar ahora la aguja sobre el disco. Después de que se haya completado la primera cara del disco, pare la grabación con "Stop". Para más seguridad guarde la grabación para procesarla más tarde, p. ej. con el nombre *Intérprete X cara A*. Repita el proceso de grabación para la segunda cara y guárdela del mismo modo.

#### 4. Procesamiento posterior:

El archivo que se va a procesar se muestra en forma de ondas después de abrirlo o grabarlo. Abra ahora la ventana „Master Section“ (*View \ Windows \ Master Section*). Aquí se pueden cargar las diferentes funciones de procesamiento posterior (Plug-ins). En el primer campo de selección debe estar activada la ecualización RIAA → **TT\_RIAA**. Si se desea, se pueden cargar los plug-ins adicionales en los otros campos de selección. De este modo se puede, por ejemplo, "refrescar" la grabación con el EQ (ecualizador) y el StereoExpander, o bien adaptarla a su gusto. Con el botón "On" se pueden conectar y desconectar los plug-in individualmente, con el botón "FX" podrá conseguir otras configuraciones propias de los plug-in (con la excepción de los plug-in TT\_RIAA, los cuales no disponen de ninguna otra posibilidad de configuración).



Si se inicia ahora la reproducción, la grabación se reproducirá junto con los efectos plug-in. Podrá modificar a voluntad y en tiempo real el sonido con la ayuda de EQ, StereoExpander, etc. Si está satisfecho con el resultado, haga clic en el botón "Apply" (aplicar) y los efectos se incluirán de forma duradera.

Si desea procesar más tarde una cara completa del disco con Sound Laundry TerraTec Edition, guarde la grabación procesada. Para ello utilice el menú *File \ Save special (Wave) \ Convert* y seleccione el formato convencional de CD, o sea 16 Bit und 44,1kHz. Procese el archivo con Sound Laundry TerraTec Edition tal como se describe en el manual.

A continuación, abra de nuevo la grabación libre de crujidos y ruidos con WaveLab Lite 2.0 para poder cortar en pistas individuales las caras del disco grabadas en conjunto.

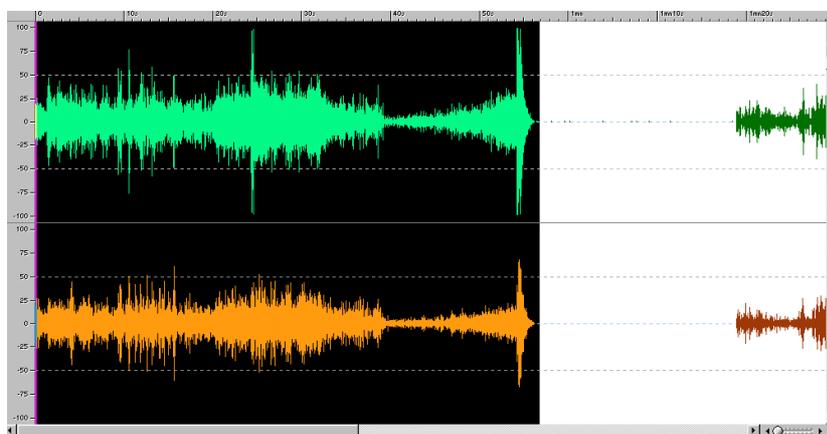
También es recomendable la normalización, es decir, una cara completa del disco se ajusta al nivel de volumen óptimo: *Level \ Normalize -> 0,00dB -> Apply*. Antes debe seleccionarse la grabación completa mediante *Edit \ Select \ All*, el fondo se mostrará de color negro.



Para cortar la piezas musicales, seleccione la primera pista moviendo el cursor manteniendo pulsado el botón izquierdo del ratón dentro de la representación en forma de ondas. Con la función Zoom de WaveLab (p. ej. con los dos mandos deslizantes X/Y en el borde inferior derecho de la pantalla) se puede ampliar el punto de inicio y final para un mejor registro.



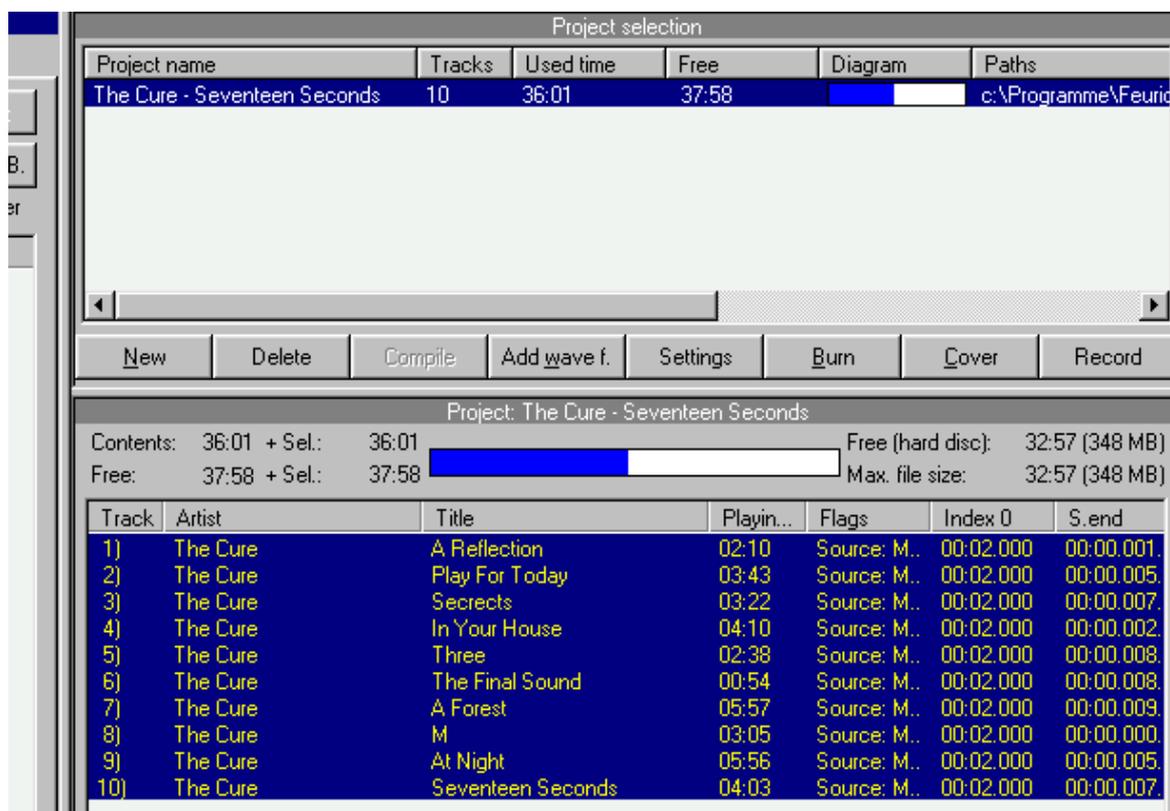
La pista seleccionada de este modo se puede, p. ej. cortar mediante la función *Edit \ Copy to new window \ As is* y a continuación guardarse como pista 1 de la cara A del disco. Después, seleccione la siguiente pista y proceda como se ha descrito antes.



Naturalmente, también se pueden cortar las pistas antes de procesarlas con Sound Laundry TerraTec Edition. Sin embargo en este caso se tendrá que aplicar por separado la depuración de crujidos, ruidos y la consiguiente normalización para cada pista del disco.

## 5. Tostar

Las pistas procesadas individualmente se pueden tostar con en el programa preferido de masterización de CD en un CD grabable. Con el software "Feurio™", contenido también en el CD, se pueden grabar CD de audio con comodidad, incluso crear cubiertas de CD e imprimirlas a continuación. Cree un nuevo proyecto en Feurio e inserte con el botón "Add Wave (Grabar archivos)" las pistas que se van a tostar.



Inicie el proceso de tostado.